



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych*

---

**2011/0152(COD)**

14.11.2011

**\*\*\*I**

## **PROJEKT SPRAWOZDANIA**

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (polami elektromagnetycznymi) (dwudziesta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (COM(2011)0348 – C7-0191/2011 – 2011/0152(COD))

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

Sprawozdawczyni: Elisabeth Morin-Chartier

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji
- \*\*\* Procedura zgody
- \*\*\*I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- \*\*\*II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- \*\*\*III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

### ***Poprawki do projektu aktu***

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu **zaznacza się wytłuszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytłuszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

## SPIS TREŚCI

**Strona**

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....5



## PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (polami elektromagnetycznymi) (dwudziesta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG)  
(COM(2011)0348 – C7-0191/2011 – 2011/0152(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2011)0348),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 153 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którym wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C7-0191/2011),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia ... 2011 r.<sup>1</sup>,
  - po konsultacji z Komitetem Regionów,
  - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0000/2011),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

### **Poprawka 1**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Punkt 7 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Niniejsza dyrektywa ustanawia

*Poprawka*

(7) Niniejsza dyrektywa ustanawia

---

<sup>1</sup> Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.

minimalne wymagania, pozostawiając w ten sposób państwu członkowskiemu możliwość utrzymania lub przyjęcia bardziej korzystnych przepisów w zakresie ochrony pracowników, w szczególności ustalających niższe pośrednie poziomy narażenia, graniczne poziomy narażenia i graniczne wartości miar wewnętrznych narażenia dla pól elektromagnetycznych. Wprowadzenie w życie niniejszej dyrektywy nie **powinno** jednak służyć uzasadnieniu pogorszenia w stosunku do dotychczasowej sytuacji w poszczególnych państwach członkowskich

minimalne wymagania, pozostawiając w ten sposób państwu członkowskiemu możliwość utrzymania lub przyjęcia bardziej korzystnych przepisów w zakresie ochrony pracowników, w szczególności ustalających niższe pośrednie poziomy narażenia, graniczne poziomy narażenia i graniczne wartości miar wewnętrznych narażenia dla pól elektromagnetycznych. Wprowadzenie w życie niniejszej dyrektywy nie **może** jednak służyć uzasadnieniu pogorszenia w stosunku do dotychczasowej sytuacji w poszczególnych państwach członkowskich

Or. fr

**Poprawka 2**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Punkt 12 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) W celu poprawy bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pracowników pracodawcy **powinni** dokonać niezbędnych zmian w świetle postępu technicznego i wiedzy naukowej dotyczącej zagrożeń związanych z narażeniem na pola elektromagnetyczne.

*Poprawka*

(12) W celu poprawy bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pracowników pracodawcy **muszą** dokonać niezbędnych zmian w świetle postępu technicznego i wiedzy naukowej dotyczącej zagrożeń związanych z narażeniem na pola elektromagnetyczne.

Or. fr

**Poprawka 3**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Niniejsza dyrektywa nie dotyczy skutków **dlugoterminowych**.

*Poprawka*

3. Niniejsza dyrektywa nie dotyczy **dlugoterminowych** skutków **narażenia na pola elektromagnetyczne**.

Or. fr

**Poprawka 4**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – litera e)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) „graniczne wartości miar wewnętrznych narażenia”: wartości graniczne narażenia na pola elektromagnetyczne, ustalone w oparciu o znane skutki dla zdrowia i względy **biologiczne**. Przestrzeganie granicznych wartości miar wewnętrznych narażenia dotyczących skutków dla zdrowia zapewni pracownikom narażonym na pola elektromagnetyczne ochronę przed wszystkimi znanymi skutkami niekorzystnymi dla zdrowia. Przestrzeganie granicznych wartości miar wewnętrznych narażenia dotyczących skutków dla bezpieczeństwa zapewni pracownikom narażonym na pola elektromagnetyczne ochronę przed wszystkimi znanymi skutkami niekorzystnymi dla zdrowia i dla bezpieczeństwa;

*Poprawka*

e) „graniczne wartości miar wewnętrznych narażenia”: wartości graniczne narażenia na pola elektromagnetyczne, ustalone w oparciu o znane skutki dla zdrowia i względy **biofizyczne**. Przestrzeganie granicznych wartości miar wewnętrznych narażenia dotyczących skutków dla zdrowia zapewni pracownikom narażonym na pola elektromagnetyczne ochronę przed wszystkimi znanymi skutkami niekorzystnymi dla zdrowia. Przestrzeganie granicznych wartości miar wewnętrznych narażenia dotyczących skutków dla bezpieczeństwa zapewni pracownikom narażonym na pola elektromagnetyczne ochronę przed wszystkimi znanymi skutkami niekorzystnymi dla zdrowia i dla bezpieczeństwa;

Or. fr

**Poprawka 5**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 3 – ustęp 4 – akapit pierwszy a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***W celu zagwarantowania odpowiedniej ochrony osobom pracującym w pobliżu działającego urządzenia do obrazowania metodą rezonansu magnetycznego (MRI) oraz w celu należytego uwzględnienia obowiązujących środków ostrożności i środków ochronnych dotyczących narażenia na pola elektromagnetyczne, pracodawcy dokonują oceny ryzyka i***

*podejmują właściwe środki techniczne i organizacyjne mające na celu ochronę pracowników przed potencjalnymi zagrożeniami związanymi z narażeniem na pola elektromagnetyczne. Obecność pracowników w pobliżu działającego urządzenia MRI ogranicza się do czynności medycznych, w przypadku których obecność ta jest absolutnie niezbędna. Pracodawcy określają strefę kontrolowanego dostępu, w której występuje statyczne pole magnetyczne, i podejmują środki techniczne, organizacyjne, informacyjne i szkoleniowe wobec pracowników, którzy mogą wchodzić do strefy kontrolowanego dostępu, mające na celu ograniczenie narażenia i zapobieganie zagrożeniom.*

Or. fr

**Poprawka 6**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 4 – ustęp 5 – litera c)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) wszelkie skutki dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa pracowników szczególnie zagrożonych, takich jak pracownicy, którzy **oświadczyli pracodawcy, że** posiadają wyrób medyczny aktywnego osadzania, lub kobiety, **które oświadczyły, że są** w ciąży;

*Poprawka*

c) wszelkie skutki dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa pracowników szczególnie zagrożonych, takich jak pracownicy, którzy posiadają wyrób medyczny aktywnego **lub biernego** osadzania (**taki jak rozrusznik serca**), **pracownicy wyposażeni w noszone przy sobie wyroby medyczne (takie jak pompa insulinowa)** lub kobiety w ciąży;

Or. fr

**Poprawka 7**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 5 – ustęp 1 – akapit pierwszy**



*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Uwzględniając postęp techniczny i dostępność środków kontroli wytwarzania pól elektromagnetycznych w miejscu ich powstawania, eliminuje się lub ogranicza do minimum **narażenie** na pola elektromagnetyczne.

*Poprawka*

1. Uwzględniając postęp techniczny i dostępność środków kontroli wytwarzania pól elektromagnetycznych w miejscu ich powstawania, eliminuje się lub ogranicza do minimum **ryzyko wynikające z narażenia** na pola elektromagnetyczne.

Or. fr

**Poprawka 8**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 5 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W żadnym przypadku nie poddaje się pracowników narażeniu przekraczającemu graniczne wartości miar wewnętrznych narażenia dotyczące skutków zdrowotnych, o ile nie są spełnione warunki określone w art. 3 ust. 6. Jeżeli, pomimo środków podjętych przez pracodawcę w celu spełnienia wymagań niniejszej dyrektywy, graniczne wartości miar wewnętrznych narażenia dotyczące skutków zdrowotnych zostaną przekroczone, pracodawca niezwłocznie podejmuje działania w celu zmniejszenia narażenia poniżej tych granicznych wartości miar wewnętrznych narażenia. Pracodawca ustala przyczyny przekroczenia wartości granicznych miar wewnętrznych narażenia dotyczących skutków zdrowotnych oraz dostosowuje środki ochrony i środki zapobiegawcze, **tak aby zapobiec ponownemu przekroczeniu tych wartości.**

*Poprawka*

4. W żadnym przypadku nie poddaje się pracowników narażeniu przekraczającemu graniczne wartości miar wewnętrznych narażenia dotyczące skutków zdrowotnych, o ile nie są spełnione warunki określone w art. 3 ust. 6. Jeżeli, pomimo środków podjętych przez pracodawcę w celu spełnienia wymagań niniejszej dyrektywy, graniczne wartości miar wewnętrznych narażenia dotyczące skutków zdrowotnych zostaną przekroczone, pracodawca niezwłocznie podejmuje działania w celu zmniejszenia narażenia poniżej tych granicznych wartości miar wewnętrznych narażenia. Pracodawca ustala przyczyny przekroczenia wartości granicznych miar wewnętrznych narażenia dotyczących skutków zdrowotnych oraz dostosowuje środki ochrony i środki zapobiegawcze, **zapewniając należytą rejestrację dokonanych zmian.**

Or. fr

**Poprawka 9**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 5 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Na podstawie art. 15 dyrektywy 89/391/EWG pracodawca dostosowuje środki określone w niniejszym artykule oraz w załącznikach II i III do potrzeb szczególnie zagrożonych pracowników.

*Poprawka*

5. Na podstawie art. 15 dyrektywy 89/391/EWG pracodawca dostosowuje środki określone w niniejszym artykule oraz w załącznikach II i III do potrzeb szczególnie zagrożonych pracowników, **w szczególności pracowników wyposażonych w implantowany lub noszony przy sobie wyrób medyczny i kobiet w ciąży.**

Or. fr

**Poprawka 10**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 6 – ustęp 1 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Bez uszczerbku dla art. 10 i 12 dyrektywy 89/391/EWG, pracodawca zapewnia pracownikom narażonym na zagrożenia związane z polami elektromagnetycznymi w miejscu pracy lub ich przedstawicielom wszelkie niezbędne informacje i szkolenia w zakresie wyników oceny ryzyka przewidzianej w art. 4 ust. 1 niniejszej dyrektywy, dotyczące w szczególności:

*Poprawka*

Bez uszczerbku dla art. 10 i 12 dyrektywy 89/391/EWG, pracodawca zapewnia pracownikom narażonym na zagrożenia związane z polami elektromagnetycznymi w miejscu pracy lub ich przedstawicielom, **wyznaczonym zgodnie z praktyką i ustawodawstwem krajowym,** wszelkie niezbędne informacje i szkolenia w zakresie wyników oceny ryzyka przewidzianej w art. 4 ust. 1 niniejszej dyrektywy, dotyczące w szczególności:

Or. fr

**Poprawka 11**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 6 – ustęp 1 – litera ba) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ba) ewentualnych pośrednich skutków**

*narażenia;*

Or. fr

**Poprawka 12**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit trzeci**

*Tekst proponowany przez Komisję*

W przypadku narażenia w zakresie od 100 kHz do 300 GHz oraz w każdym przypadku wykrycia narażenia przekraczającego graniczne wartości miar wewnętrznych narażenia, pracownikom, których to dotyczy, zapewnia się możliwość wykonania badań lekarskich zgodnie z krajowym prawem i praktyką. W przypadku wykrycia uszczerbku na zdrowiu powstałego na skutek takiego narażenia pracodawca przeprowadza ponowną ocenę ryzyka zgodnie z art. 4.

*Poprawka*

W przypadku narażenia w zakresie od 100 kHz do 300 GHz oraz w każdym przypadku wykrycia narażenia przekraczającego graniczne wartości miar wewnętrznych narażenia, pracownikom, których to dotyczy, zapewnia się możliwość wykonania badań lekarskich zgodnie z krajowym prawem i praktyką. ***Badanie to przeprowadza się w czasie pracy, a koszty z nim związane ponosi pracodawca.*** W przypadku wykrycia uszczerbku na zdrowiu powstałego na skutek takiego narażenia pracodawca przeprowadza ponowną ocenę ryzyka zgodnie z art. 4.

Or. fr

**Poprawka 13**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 8 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Pracodawca podejmuje odpowiednie środki, aby zapewnić lekarzowi lub organom medycznym odpowiedzialnym za nadzór medyczny dostęp do wyników oceny ryzyka, o której mowa w art. 4.

*Poprawka*

2. Pracodawca, ***w razie potrzeby przy pomocy służby medycyny pracy,*** podejmuje odpowiednie środki, aby zapewnić lekarzowi lub organom medycznym odpowiedzialnym za nadzór medyczny dostęp do wyników oceny ryzyka, o której mowa w art. 4.

Or. fr

**Poprawka 14**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 10 – ustęp 1 – litera a)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) uwzględnienia dyrektyw przyjmowanych w dziedzinie harmonizacji technicznej i normalizacji w odniesieniu do **projektowania**, budowy, produkcji lub konstrukcji sprzętu roboczego lub miejsc pracy;

*Poprawka*

a) uwzględnienia dyrektyw przyjmowanych w dziedzinie harmonizacji technicznej i normalizacji w odniesieniu do budowy, produkcji lub konstrukcji sprzętu roboczego lub miejsc pracy;

Or. fr

**Poprawka 15**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 11 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. **Przekazanie uprawnienia**, o którym mowa w art. 10, **następuje na czas nieoznaczony** od [data wejścia w życie niniejszej dyrektywy].

*Poprawka*

2. **Uprawnienia**, o których mowa w art. 10, **przekazuje się Komisji na okres pięciu lat** od [data wejścia w życie niniejszej dyrektywy]. **Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień najpóźniej w terminie dziewięciu miesięcy przed końcem tego pięcioletniego okresu. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na okresy o tej samej długości, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż w terminie trzech miesięcy przed zakończeniem każdego z tych okresów.**

Or. fr

**Poprawka 16**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 12 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Akty delegowane przyjęte na podstawie niniejszego artykułu wchodzi w życie bezzwłocznie i mają zastosowanie, o ile nie został wyrażony sprzeciw zgodnie z ust. 2. W zawiadomieniu o akcie delegowanym skierowanym do Parlamentu Europejskiego i Rady podane zostają powody, dla których skorzystano z trybu pilnego.

*Poprawka*

1. Akty delegowane przyjęte w trybie niniejszego artykułu wchodzi w życie niezwłocznie i mają zastosowanie dopóki nie zostanie wyrażony sprzeciw zgodnie z ust. 2. W zawiadomieniu o akcie delegowanym skierowanym do Parlamentu Europejskiego i Rady podane zostają powody, dla których skorzystano z trybu pilnego **wynikającego ze szczególnie ważnych przyczyn związanych z bezpieczeństwem i ochroną zdrowia pracowników.**

Or. fr

**Poprawka 17**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 13**

*Tekst proponowany przez Komisję*

W celu ułatwienia wdrażania niniejszej dyrektywy Komisja opracowuje *praktyczny przewodnik dotyczący* przepisów art. 4 i 5 oraz załączników II-IV. Komisja działa w ścisłej współpracy z Komitetem Doradczym ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy

*Poprawka*

W celu ułatwienia wdrażania niniejszej dyrektywy, *w szczególności przeprowadzania oceny ryzyka i badań lekarskich*, Komisja opracowuje *praktyczne przewodniki dotyczące* przepisów art. 4 i 5 oraz załączników II-IV. Komisja działa w ścisłej współpracy z Komitetem Doradczym ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy ***Te praktyczne przewodniki są przyjmowane zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11.***

Or. fr

**Poprawka 18**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 14**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*W sprawozdaniu sporządzanym* zgodnie z art. 17a dyrektywy 89/391/EWG informuje się w szczególności o skuteczności dyrektywy w zakresie ograniczania narażenia na pola elektromagnetyczne oraz o odsetku miejsc pracy, które wymagały działań naprawczych.

*Poprawka*

*Bez uszczerbku dla sprawozdania sporzadzanego* zgodnie z art. 17a dyrektywy 89/391/EWG, **Komisja sporządza szczegółowe sprawozdanie w terminie pięciu lat od dnia [data wejścia w życie niniejszej dyrektywy]. W tym szczegółowym sprawozdaniu** informuje się w szczególności o skuteczności dyrektywy w zakresie ograniczania narażenia na pola elektromagnetyczne oraz o odsetku miejsc pracy, które wymagały działań naprawczych.

Or. fr